

黃鶴¹樓

崔顥

昔人²已乘黃鶴去，此地空餘³黃鶴樓。
黃鶴一去不復返，白雲千載空悠悠⁴！
晴川⁵歷歷⁶漢陽⁷樹，芳草萋萋⁸鸚鵡洲⁹。
日暮¹⁰鄉關¹¹何處是？煙波江上¹²使人愁！

一 作者簡介

崔顥（公元 705—754），汴州（今河南省開封市）人。唐開元年間進士，當過一些官職。他在唐代詩名已很大，但事跡流傳甚少。早期的詩多寫婦女生活，也不乏譏諷權貴之作，俱富於樂府民歌的本色。後來他漫遊各地，從軍出塞，詩歌題材轉以邊塞風光及戰爭為主，風格亦變得雄渾奔放。

二 背景資料

湖北武昌有黃鶴山，山的西北有黃鶴磯峭立江中，磯上建有黃鶴樓（舊址在今武漢長江大橋武昌橋頭），可以俯瞰長江，極目千里。傳說古代有仙人子安（一作費文禕）曾乘黃鶴經過這裏，因而得名。此樓歷代屢毀屢建，詩人題詠者甚眾。1985 年黃鶴樓移至高觀山今址重建。

關於崔顥的《黃鶴樓》，有這樣一個故事：一天李白來到黃鶴樓遊覽，本想提筆賦詩，可是見到這首詩後便說：「眼前有景道不

得，崔顥題詩在上頭」，說完便棄筆而去。雖然這未必實有其事，但亦可見這首詩在人們的心目中成就極高。

三 注釋

1. 黃鶴：鳥名。據傳說古人得道成仙，會駕鶴升天而去。
2. 昔人：指騎鶴的仙人。
3. 空餘：徒然留下。
4. 悠悠：空闊無邊際的面貌。
5. 川：此指漢江。
6. 歷歷：清晰分明的樣子。
7. 漢陽：地名，武昌西北，在黃鶴樓對岸。
8. 萋萋：粵[妻]，[cai1]；漢[qi]。草木茂密的樣子。
9. 鸚鵡洲：在武昌北面，長江當中，今已淹沒。
10. 日暮：日落。
11. 鄉關：家鄉。
12. 煙波江上：倒裝語，即「江上煙波」，指江面上煙霧籠罩。

四 賞析重點

這首詩抒寫崔顥登黃鶴樓的所見所感。在讚歎山川壯美之餘，流露出懷念家鄉的深情。

傳說古代曾有仙人乘黃鶴經過此地，但詩人來到卻見不到黃鶴的蹤影，只留下一座空有其名的黃鶴樓。原來黃鶴早已一去不返，但天際白雲，千百年來依然如故，飄蕩在寂寥的長空。黃鶴既不可得見，那麼詩人登上黃鶴樓見到了甚麼呢？他舉目望去，萬里晴空底下，對岸漢陽的高樹和江中鸚鵡洲的碧草都清晰地映入眼簾，然

而詩人並未陶醉在眼前的美景中；亭亭綠樹，萋萋芳草，反倒勾起了這位游子的綿綿鄉愁。隨着暮色降臨，江上的霧氣愈來愈重，詩人的鄉愁也愈來愈濃；他在心底不禁歎問：「我的故鄉究竟在何處呢？」

詩的前四句一氣貫注，很有氣勢。本來七言律詩最忌重覆用詞，但由於這首詩情真意切，詩句脫口而出，所以自然流暢，毫無拖沓之嫌。而且「黃鶴」一詞接連三次出現，頗能緊扣詩題，點出黃鶴樓的來歷；又連用兩個「去」字、兩個「空」字，亦能表現出詩人吊古傷今的情懷；「去」字喚起歲月已逝不再回之感，「空」字又表現出世事茫茫之慨。律詩第三、四句本應對偶，但此詩不拘格律，不求對偶工整，「一去不復返」連用五個仄聲，「空悠悠」連用三個平聲，意到筆隨，這可視為七言律詩形成前期的過渡痕跡。後四句轉為典型的律句，第五、六句對偶工整，寫登樓所見的景色。第七、八句由景生情，抒發對遠方故鄉的思念，千種思緒猶如江上煙波迷茫無盡，借暮景襯托鄉愁，情景交融。

這首詩在當時已享有盛名，李白的《登金陵鳳凰臺》和《鸚鵡洲》都是模擬此詩而作。

【預習/跟進活動】

1. 蒐集黃鶴樓的資料和相片，與同學分享。
2. 聆聽誦讀錄音，投入感情朗讀詩歌，並由同學互評。
[https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/039_jilei_shi\(cantonese\).mp3](https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/resources/primary/lang/jilei/039_jilei_shi(cantonese).mp3)
3. 角色扮演李白登樓看到崔顥詩作的故事，除分別讀出各自所作的詩句外，也請自擬其他台詞。

【想一想】

1. 翻看一些有紀念價值的照片時，你曾否有「別有一番滋味在心頭」的感覺？為甚麼？
2. 當你登上山頂或高處眺望時，會不會找找你的家在哪一個方向呢？為甚麼你知道它在那裏？
3. 本詩和《登鶴鵲樓》都是寫詩人登樓的所見所感，可以說一說兩詩的相同和相異之處嗎？